

Jenis-Jenis Kekerasan Dalam Dongeng “*Contes et Légendes de l’Iliade*”

Karya Jean Martin (Homère)



Ayu Cantika Sari

2315081506

Skripsi yang Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan dalam
Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

Jurusan Bahasa Prancis
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Jakarta

2015

ABSTRAK

AYU CANTIKA SARI. 2015. Jenis-Jenis Kekerasan dalam Dongeng *Contes et Légendes de l'Iliade* karya Jean Martin (Homère). Skripsi, Jakarta, Jurusan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis-jenis kekerasan dalam dongeng *Contes et Légendes de l'Iliade* karya Jean martin. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif dengan metode analisis struktural.

Objek dalam penelitian ini adalah dongeng *Contes et Légendes de l'Iliade*, instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah peneliti sendiri di bantu dengan tabel analisis. Tabel analisis yang digunakan berupa korpus unsur kekerasan dalam dongeng *Contes et Légendes de l'Iliade*. Tabel analisis disajikan untuk mendeskripsikan kandungan jenis kekerasan dalam setiap dialog dan adegan utama, berdasarkan 4 jenis kekerasan menurut Salmi, yaitu kekerasan langsung, kekerasan tidak langsung, kekerasan represif, dan kekerasan alienatif.

Analisis struktural dimulai dengan mengkaji unsur intrinsik di dalam dongeng yang dibatasi pada alur, penokohan, latar tempat dan waktu. Setelah menganalisis unsur intrinsik dalam dongeng, pencarian jenis kekerasan dilakukan pada setiap dialog dan adegan yang terdapat pada dongeng tersebut.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dalam dongeng ini terdapat dua jenis kekerasan menurut Salmi. Berdasarkan hasil analisis, diperoleh 38 bentuk kekerasan di dalam dialog maupun adegan dengan rincian yaitu sebanyak 22 bentuk kekerasan berjenis kekerasan langsung, dan 16 bentuk kekerasan berjenis kekerasan tidak langsung. Jenis kekerasan represif dan alienatif tidak ditemukan pada dongeng ini. Kekerasan dalam dongeng ini banyak dilakukan oleh tokoh utama yang bernama Achille dan Agamemnon. Dalam dongeng ditemukan dialog dan adegan yang mengandung kekerasan seperti penyerangan terhadap kerajaan Troya, pengusiran dan cacian yang dilakukan Agamemnon terhadap seorang pendeta utusan dewa Apollo, dan pembunuhan masal yang dilakukan Achille terhadap bangsa Troya.

Penelitian ini diharapkan bermanfaat untuk memberikan gambaran yang lebih mendalam mengenai jenis kekerasan yang terdapat pada dongeng *Contes et Légendes de l'Iliade*. Penelitian ini juga diharapkan dapat meningkatkan kemampuan kebahasaan mahasiswa JBP dalam berbahasa Prancis serta menggali pengetahuan mereka terhadap karya-karya sastra Prancis.

Kata kunci : *Jenis kekerasan, Dongeng*

RÉSUMÉ

Ayu Cantika Sari. 2015. *Les Types de Violences dans "Contes et Légendes De L'Iliade" par Jean Martin (Homère). Le mémoire: Jakarta: Département de Français, La Faculté des Langues et des Arts, L'Université d'État de Jakarta.*

Cette recherche sous forme de mémoire est rédigée pour obtenir le diplôme de S-1 du département de français, faculté des langues et des arts de l'Université d'État de Jakarta. Cette recherche a pour but de trouver des éléments de violence dans Contes et Légendes de l'Iliade par Jean Martin adopté par Homère.

La langue est un outil important dans la communication humaine. Comme un outil de communication, elle est utilisée pour obtenir des informations dont nous avons besoin. La langue est aussi importante pour transmettre des idées et des opinions. Si bien qu'un individu devrait la maîtriser pour se communiquer. En ce qui concerne la langue, elle se partage en trois, celle de la langue maternelle, la langue étrangère, et la langue seconde.

On apprend la langue en deux façons, l'une est l'acquisition et l'autre l'apprentissage. L'acquisition est le processus d'obtenir la compétence à saisir, produire, et utiliser des mots pour la compréhension et la communication. Alors que l'apprentissage, ils s'effectue dans une institution éducative. À part cela, on peut apprendre la langue par les médias, par exemple le film, le journal, la revue, la télévision, la radio, le manuel scolaire et les œuvres littéraires.

L'œuvre littéraire se partage dans quelques types. Ce sont le roman, la nouvelle, le récit, l'essai, la biographie, le conte, etc. Cette recherche, centré sur l'analyse des éléments de violences dans un conte dont le titre est *Contes et Légendes de l'Iliade* par Jean Martin (Homère). Jean Martin est né le 1945. Il était professeur de littérature classique. Il a commencé sa carrière comme traducteur du français, le latin, le grec, et l'allemand. Il écrivait l'article dans le journal littéraire avant d'être l'auteur du conte.

Cette recherche a pour but de connaître les types de violence existant dans *Contes et Légendes de l'Iliade* par Jean Martin. Comme étudiant de français, il ne suffit pas d'avoir seulement la compétence langagière, il nous oblige aussi d'apprendre le français à partir du textes littéraire, si bien que les étudiants ont des connaissances littéraires. Par cette recherche, l'examinatrice a l'intention d'analyser les types de violence décrits par l'auteur.

Ce conte parle de l'amour interdit entre le prince de Troya qui s'appelle Pâris avec la reine de Sparta qui s'appelle Hélène. Pâris est tombé amoureux de Hélène qui s'était mariée avec Ménélas. À cause de son grand sentiment pour Hélène, Pâris a envolé Hélène de son royaume. Ménélas était en colère à cause de cet événement. Il a donc demandé l'aide à son frère Agamemnon à reprendre Hélène de Pâris. Agamemnon était disposé à l'aider parce qu'il voulait le pouvoir dans le royaume de Troya pour qu'il régne sur tous les territoires. Agamemnon a demandé de l'aide à Achille, un homme qui était très extraordinaire dans le combat. L'amour interdit entre Pâris et Hélène avait causé la grande bataille entre les Troies et les Achéens, Cette bataille a provoqué beaucoup de victimes.

Pour soutenir cette recherche, on utilise la théorie de la violence, la littérature pour l'enfant, le conte/légendes, et l'analyse structurale. La violence est l'acte qui peut déranger et détruire la physique et la psychologique de quelqu'un. Dans cette recherche, on utilise la théorie de violence définie par Salmi, qui se partage en quatre types, ce sont : 1). La violence directe, est un acte de violence qui se réfère à l'attaque physique ou psychologique d'une personne. Ce type de violence est toutes les actes brutales provoquant la douleur physique. On peut voir clairement l'effet de cette violence, par exemple la blessure sur le corps. 2). La violence indirecte est la violence qui ne donne pas l'effet directe aux victimes, mais elle peut être dangereuse pour les victimes. La violence émotive ou psychologique fait parti de cette violence. L'utilisation des mots violents, dégradants, humiliants, ou huers est catégorisé dans ce type de violence. 3). La violence repressive est la violence qui se lie à l'annulation des droits principales, par exemple le droit de vivre, et d'être protégé par l'accident. 4). La violence aliéner est la violence qui se réfère à la révocation de droits plus haut que la violence repressive, par exemple le droit social, le droit culturel, et le droit intellectuel.

La théorie du conte est aussi utilisé dans cette recherche. Le conte est une partie de la littérature destine aux enfants, et elle a différents genres, tels que la fiction, la non-fiction, les bandes dessinées, la littérature traditionnelle, et la poésie. L'œuvre littéraire intitulée *Contes et Légendes de l'Iliade* est un genre de la littérature traditionnelle, et elle la partage en 5 types; 1). la fable, 2). l'épopée, 3). la mythologie, 4). le légendes, 5). et le conte.

Le conte est une histoire fictive, il y a quand même des valeurs morales que le lecteur trouvera dedans. La différence entre le conte et la légende n'est jamais claire. Tous les deux montrent une histoire intéressante avec de grands personnages qui ont la capacité surnaturelle, mais habituellement dans la légende on peut trouver la preuve historique de personnage, d'événement, ou d'endroits. Par exemple l'histoire de Robin Hood qui raconte le personnage qui vivait à l'époque de Roi Arthur en Angleterre ou l'histoire de Titanic, un grand bateau qui avait un accident à la mer.

Afin de comprendre une œuvre littéraire, on a besoin de l'analyser pour mieux comprendre cette œuvre. Une œuvre littéraire se compose d'éléments intrinsèques et extrinsèques. C'est la raison pour laquelle dans cette recherche on utilise la méthode structurale.

Dans cette recherche, on a utilisé la méthode structurale pour trouver les types de violences dans *Contes et Légendes de l'Illiade* par Jean Martin (Homère). Cette méthode est considérée comme la méthode la plus objective, parce que le processus d'analyse n'est fondé que sur sa propre littérature. Pour comprendre bien une œuvre littéraire, on doit analyser tous les éléments construisant l'intrinsèque.

Dans cette recherche, on a centré sur l'aspect d'intrinsèque. Elle se réfère à ce que Nurgiyantoro a dit que l'analyse de littérature pour les enfants devrait centrer sur les aspects de l'intrinsèque.

L'intrinsèque est tous les aspects qui construisent la littérature, ils sont l'histoire, l'événement, l'intrigue, le personnage, le thème, le décor, le point de vue, et le figure de style. En tant qu'aspect qui construit la littérature, l'intrinsèque est très importante. Pour être plus spécifique, cette recherche est limité à l'intrigue, le personnage, le décor spatial et le décor temporel. Dans cette recherche, on a utilisé la méthode d'analyse structurale de Nurgiyantoro. Elle se partage en trois partis; 1). d'identifier de données, 2). d'évaluer des données, 3). et de décrire la fonction et la relation entre tous les éléments de l'intrinsèque

La première étape de l'analyse structurale est d'identifier des données. Dans cette étape. on a identifié les éléments l'intrinsèque comme intrigue, caractère, décor spatial et décor temporel dans *Contes et Légendes de l'Iliade*.

La deuxième étape est d'évaluer des données. Cette étape nous facilite de comprendre ce qui est arrivé afin qu'on fasse le troisième étape. Dans cette étape on a évalué des données en analysant les éléments intrinsèque dans *Conte et Légendes de l'Iliade* qui sont limité de l'intrigue, le personnage, le décor spatial et le décor temporel. Il y a quatre phases pour évaluer des éléments intrinsèque qui existent dans le conte, ce sont : 1). Faire les sequences pour comprendre l'intrigue du conte et pour connaître la relation de la cause conséquence. 2). Analyser les personnages qui existent dans ce conte pour savoir la description de la physique, la psychologique, et le social. 3). Analyser le décor spatial et le décor temporel qui existent dans ce conte. 4). L'examinatrice analyse les éléments de violence qui existent dans ce conte basé sur de l'utilisation des mots ou des phrases dans la scène et le dialogue entre tous les personnages.

La dernière étape est la description des données. Dans cette étape, on a fait la critique basé sur les données. Après ça, elles sont catégorisés selon la theorie de Salmi.

Après avoir fait la recherche, on a trouvé les types de violence en fonction de théorie par Salmi. Basé sur le résultat, il y a deux types de violences qui existent dans ce conte, ce sont la violence directe et la violence indirecte. On a trouvé 22 formes de violence directe, et 16 formes de violences indirecte tandis que les deux autres, la violence repressive et la violence aliéner sont introuvables dans ce conte.

Le type le plus dominant de violence est la violance directe. Elle se décrite sous la forme de la frappe, la pîqure, l'assasinat, et le combat parmi les personnages pour gagner la bataille. Par exemple quand le personnage s'appelle Achille a tué de nombreux des hommes de Troya. Il tuait aussi le prince de Troya qui s'appelle Hector pour venger de la mort de son ami, Patrocle. Pour venger sa blessé, il trainait le corps d'Hector tout au long de la plage en prennant son cheval.

À part de la violence direct, on a trouvé le type de la violence indirecte. Elle se décrite sous la forme de l'insulte, le reproche, et la menace. Par exemple quand le caractere qui s'appelle Agamemnon refusait et chassait brutalement le prêtre d'Apollo en utilisant le reproche. Le dieu d'Apollo était en colère à cause de cet événement, c'était la raison pour laquelle il a envoyé la peste qui a causé beaucoup de victimes.

Dans cette recherche, on peut conclure que la violence repressive et la violence aliéner ne sont pas trouvées dans cette recherche, parce que dans ce conte l'auteur ne représente pas les scènes qui décrivent des types de violences liés à la révocation des droits des individus plus élevés, par exemple le développement de droit émotionnel, culturel, et intellectuel.

KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadirat Allah SWT yang dengan rahmat dan ridho-Nya skripsi ini berhasil diselesaikan. Skripsi yang berjudul “Jenis-jenis kekerasan dalam dongeng *“Contes et Legendes de l’Iliade”* karya Jean Martin (Homère) ini dibuat sebagai salah satu persyaratan untuk mengikuti ujian akhir guna mendapatkan gelar Sarjana Pendidikan di Jurusan Bahasa Prancis (JBP), Fakultas Bahasa dan Seni (FBS), Universitas Negeri Jakarta (UNJ).

Pada kesempatan ini, ucapan terima kasih yang paling utama peneliti tujukan kepada Ibu dan Ayah yang tidak pernah lelah dan selalu sabar dalam mendoakan, memberikan semangat, nasihat, serta dukungan baik materi maupun non materi selama peneliti menyusun skripsi ini. Selain itu peneliti mengucapkan terima kasih kepada Dr. Sri Harini Ekowati, M.Pd selaku Ketua Jurusan Bahasa Prancis. Tidak lupa pula peneliti ucapkan rasa terima kasih yang sebesar besarnya kepada Ratna. S.Pd, M.Hum selaku pembimbing akademik dan dosen pembimbing I, serta Yusi Asnidar. S.Pd, M.Hum selaku dosen pembimbing II yang dengan penuh kesabaran selalu membantu dan membimbing peneliti dalam penyusunan skripsi ini hingga selesai. Kepada seluruh dosen Jurusan Bahasa Prancis, terima kasih atas ilmu pengetahuan dan pengalaman yang telah diberikan selama peneliti mengenyam pendidikan di Jurusan Bahasa Prancis. Terima kasih pula kepada Mbak Tuti yang selama ini selalu membantu peneliti dalam menyelesaikan permasalahan akademik.

Terima kasih diucapkan kepada Suryo Susetyo yang tidak pernah berhenti memberikan semangat dan dukungan, serta sabar menunggu hingga peneliti menjadi sarjana. Terima kasih kepada Nadia Rahmasari dan Suci Pertiwi Fanolong yang telah banyak memberikan bantuan serta pencerahan dari awal menyusun skripsi ini. Tidak lupa pula peneliti mengucapkan terima kasih kepada sahabat-sahabat terbaik di Jurusan Bahasa Prancis yaitu Nadia Putri, Sarai Octovia, dan Fany Permatasari yang tidak pernah bosan dalam menyemangati

dan membantu dalam penyusunan skripsi ini, serta kepada semua teman-teman angkatan 2008 yang tidak bisa disebutkan satu persatu. Dan terakhir peneliti mengucapkan terima kasih kepada sahabat-sahabat terbaik semasa SMA Dini Arriyani, Lintang Maraya, Finda Retri, Vera Tania, Tri Wulandari, dan Vina Fauziah yang selalu menyemati dan membuat peneliti yakin bahwa skripsi ini dapat diselesaikan.

Akhir kata semoga skripsi ini dapat bermanfaat untuk penelitian selanjutnya bagi mahasiswa lainnya khususnya mahasiswa Jurusan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

A.C.S

DAFTAR ISI

	Halaman
ABSTRAK	i
RÉSUMÉ	ii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR BAGAN	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian.....	5
C. Perumusan Masalah	6
D. Manfaat Penelitian	6
BAB II KERANGKA TEORI	
A. Deskripsi Teoritis	7
A.1 Kekerasan	7
A.2 Sastra Anak	10
A.3 Dongeng dan Legenda	13
A.4 Analisis Struktural	16

A.4.1 Unsur Intrinsik	18
A.4.1.1 Alur	19
A.4.1.2 Penokohan	21
A.4.1.3 Latar	24
A.4.1.3.1 Latar Tempat	25
A.4.1.3.2 Latar Waktu	25
A.5 Contes et Légendes de l'Iliade	25
B. Penelitian Yang Relevan	28
C. Kerangka Berpikir	30

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Tujuan Penelitian	33
B. Lingkup penelitian	33
C. Waktu Dan Tempat	34
D. Prosedur Penelitian	34
E. Teknik Pengumpulan Data	35
F. Teknik Analisis Data	36
G. Kriteria Analisis	38

BAB IV HASIL PENELITIAN

A. Deskripsi Data	40
A.1 Alur	40
A.2 Penokohan	43

A.3 Latar	45
A.2.1 Latar tempat	45
A.2.2 Latar Waktu	46
A.4 Kekerasan	47
B. Interpretasi data.....	58
B.1 Alur	58
B.2 Penokohan	67
B.3 Latar	76
B.3.1 Latar tempat	76
B.3.2 Latar Waktu	79
B.4 Kekerasan	81
C. Keterbatasan Penelitian	126
BAB V	
PENUTUP	
A. Kesimpulan	127
B. Implikasi	129
C. Saran	130
DAFTAR PUSTAKA	131

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 Tabel Sekuen Utama	41
Tabel 4.2 Tabel Penokohan	43
Tabel 4.3 Tabel Latar	45
4.3.1 Latar Tempat.....	45
4.3.2 Latar Waktu	46
Tabel 4.4 Tabel Jenis Kekerasan	48

DAFTAR BAGAN

Bagan 2.1 Sastra Anak	12
-----------------------------	----

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1	Cover dongeng <i>Contes et Légendes de l'Iliade</i>	133
Lampiran 2	Gambaran tokoh dalam dongeng <i>Contes et Légendes de l'Iliade</i> karya Jean Martin	134